

Manual de Instruções
Operating Manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'Instructions
Manual de Instrucciones



Captador de Insectos • Insect Catcher • Insektenvernichter • Attrape insectes
•Captador de Insectos

O fabricante reserva-se o direito de alterar partes do equipamento ou conteúdos deste manual sem notificar direta ou previamente os clientes. Este manual refere-se ao modelo *standard* do equipamento. Contacte o seu fornecedor para informações relativas ao ajustamento, manutenção e reparações não contidas neste manual.

The manufacturer reserves the right to change part of the appliance or contents of this manual without giving prior or direct notification to the customer. This manual refers to the standard model of the appliance. Contact your supplier for information concerning adjustment, maintenance and repairs not covered by this manual.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an dem Gerät oder am Inhalt dieser Gebrauchsanleitung vorzunehmen, ohne die Kunden vorab oder direkt zu informieren. Diese Gebrauchsanweisung bezieht sich auf das Standardmodell des Gerätes. Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten für Informationen über Anpassung, Wartung oder Reparatur, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind.

Le manufacturier réserve le droit de modifier une partie de l'appareil ou le contenu de ce manuel sans donner notification préalable ou directement au client. Ce manuel se réfère au modèle standard de l'appareil. Contactez votre fournisseur pour plus d'informations concernant le réglage, entretien et réparations non couvertes par ce manuel.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones al equipo o al contenido de este manual sin comunicar directa o previamente a sus clientes. Este manual se refiere al modelo estándar del equipo. Consulte a su proveedor para obtener informaciones sobre el ajuste, mantenimiento y reparación no contenidas en este manual.

Edition: 2019/04

**SÍMBOLOS UTILIZADOS NESTE MANUAL - SYMBOLS USED THROUGHOUT THIS MANUAL —
VERWENDETE SYMBOLE – SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MANUEL – SIMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE
MANUAL**



Instruções importantes para a segurança. Perigo de acidente iminente se não observadas.

Important safety instructions. Imminent accident danger if not observed.

Für die Sicherheit wichtiger Anweisungen. Bei Nichtbeachtung besteht Unfallgefahr.

Instructions de sécurité importantes. Risque d'accident imminent si ne pas respectées.

Instrucciones importantes para la seguridad. Peligro de accidente iminente si no se respetan.



Nota prática para o utilizador.

Useful tip for the user

Nützlicher Anwenderhinweis

Conseils utiles pour l'utilisateur.

Nota práctica para el usuario



Instruções só para pessoas devidamente qualificadas.

Instructions only for trained staff.

Anweisungen nur für Fachkräfte

Instructions que pour du personnel qualifié.

Instrucciones solo para personas cualificadas.

Índice

PORTUGUÊS	7
1. Segurança e uso apropriado.....	7
1.1. Instruções de segurança.....	7
1.2. Finalidade de uso.....	7
1.3. Requisitos ao utilizador.....	7
1.4. Reciclagem.....	8
2. Descrição.....	8
2.1. Características técnicas.....	8
2.2. Ligações necessárias.....	8
3. Instalação e ajustamentos básicos.....	8
3.1. Localização de uso.....	8
3.2. Desembalar.....	8
3.3. Montagem.....	9
3.4. Instalação elétrica.....	9
4. Instruções de operação.....	9
4.1. Ligar e desligar.....	9
4.2. Substituir o papel captador.....	9
5. Limpeza.....	9
6. Manutenção.....	10
6.1. Substituir uma lâmpada ou um arrancador.....	10
6.2. Substituir o cabo de alimentação ✕.....	10
ENGLISH	11
1. Safety and correct use.....	11
1.1. Safety instructions.....	11
1.2. Usage purpose.....	11
1.3. User requirements.....	12
1.4. Recycling.....	12
2. Description.....	12
2.1. Technical characteristics.....	12
2.2. Necessary connections.....	12
3. Installation and basic adjustments.....	12
3.1. Usage location.....	12
3.2. Unpacking.....	12
3.3. Mounting.....	13
3.4. Electric installation.....	13
4. Operating instructions.....	13
4.1. Switching on and off.....	13
4.2. Substituting the adhesive paper.....	13
5. Cleaning.....	13

6.	Maintenance ✂	13
6.1.	Substitute a lamp or starter	13
6.2.	Substitute the power cable ✂	14
DEUTSCH		15
1.	Sicherheit und bestimmungsgemässe Verwendung	15
1.1.	Sicherheitsanweisungen	15
1.2.	Verwendungszweck	15
1.3.	Bedieneranforderungen	16
1.4.	Entsorgung	16
2.	Beschreibung	16
2.1.	Technische Eigenschaften	16
2.2.	Erforderliche Anschlüsse	16
3.	Aufstellung und Grundeinstellungen	16
3.1.	Aufstellungsort	16
3.2.	Auspacken	16
3.3.	Montage	17
3.4.	Elektrische Installation	17
4.	Bedienungsanleitung	17
4.1.	Einschalten und Ausschalten	17
4.2.	Auswechseln der Klebefallen	17
5.	Reinigung	17
6.	Wartung ✂	18
6.1.	Lampen oder Starter austauschen	18
6.2.	Stromkabel austauschen ✂	18
FRANÇAIS		19
1.	Sécurité et utilisation correcte	19
1.1.	Instructions de sécurité	19
1.2.	But d'utilisation	19
1.3.	Devoirs de l'utilisateur	20
1.4.	Recyclage	20
2.	Description	20
2.1.	Caractéristiques techniques	20
2.2.	Connexions nécessaires	20
3.	Installation et réglages de base	20
3.1.	Lieu d'utilisation	20
3.2.	Déballage	20
3.3.	Assemblage	21
3.4.	Installation électrique	21
4.	Instructions de fonctionnement	21
4.1.	Marche et arrêt	21

4.2.	Remplacer le papier attrapeur	21
5.	Nettoyage.....	21
6.	Entretien.....	22
6.1.	Substituir uma lâmpada ou um arrancador.....	22
6.2.	Remplacer le cable d'alimentation ✘	22
ESPAÑOL.....		23
1.	Seguridad y uso adecuados.....	23
1.1.	Instrucciones de seguridad.....	23
1.2.	Finalidad de uso.....	23
1.3.	Requisitos del usuario.....	24
1.4.	Reciclaje.....	24
2.	Descripción.....	24
2.1.	Características técnicas	24
2.2.	Conexiones necesarias.....	24
3.	Instalación y ajustes básicos.....	24
3.1.	Emplazamiento del equipo.....	24
3.2.	Desembalaje	25
3.3.	Montaje	25
3.4.	Instalación eléctrica	25
4.	Instrucciones de funcionamiento.....	25
4.1.	Encender y apagar	25
4.2.	Sustituir el papel captador.....	25
5.	Limpieza	25
6.	Mantenimiento	26
6.1.	Sustituir una lámpara o un arrancador.....	26
6.2.	Sustituir el cable de alimentación ✘.....	26

1. Segurança e uso apropriado

1.1. Instruções de segurança

O equipamento é seguro de utilizar e cumpre os requisitos de segurança Europeus em vigor. Porém, o uso inapropriado pode levar a acidentes pessoais e danos materiais. Para assegurar o funcionamento correto e o uso seguro, leia este manual antes de utilizar o equipamento. Este manual contém avisos importantes sobre a instalação, segurança, utilização e cuidados a ter com o seu equipamento.

Guarde este manual para futura consulta. Entregue o manual junto com o equipamento a um eventual novo proprietário do equipamento.

O fabricante não pode ser responsabilizado por danos que resultem do uso inapropriado ou incorreto. Por favor note que as instruções neste manual não substituem as características técnicas gravadas na placa de características fixada diretamente no equipamento.



Leia com atenção as instruções de segurança abaixo!



Antes de operar o equipamento, verifique-se que não existem eventuais danos visíveis pelo exterior. Nunca utilize um equipamento danificado.



Para evitar riscos de danos ao equipamento, verifique que os dados indicados na placa de características do equipamento correspondem com a voltagem e frequência da fonte de eletricidade.



Ligue o equipamento a um circuito elétrico com ligação terra. A segurança elétrica do equipamento só é garantida se esta tiver uma correta ligação terra.



Não ligue o equipamento à fonte elétrica com uma ficha múltipla ou um cabo de extensão. Estes não garantem a segurança do equipamento.



Só pessoas devidamente qualificadas e competentes podem efetuar a instalação e reparações do equipamento. O fabricante não é responsável por danos que resultem de reparações e outras intervenções efetuadas por pessoas não qualificadas.



A instalação e intervenções de reparação devem cumprir rigorosamente com as regulamentações de segurança locais e nacionais em vigor.



Manter o equipamento sempre limpo e regularmente efetuar uma limpeza profunda! Resíduos de alimentos aumentam o risco de incêndio!

1.2. Finalidade de uso

O captador de insetos elimina insetos.

O fabricante desaconselha qualquer outro tipo de utilização porque esta pode ser perigosa.

1.3. Requisitos ao utilizador

Este equipamento poder ser utilizado por pessoas que receberam instruções prévias relativas à utilização segura do aparelho e que são capazes de entender os riscos envolvidos, incluindo crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com

capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas com falta de experiência ou conhecimento, se puderem beneficiar de vigilância ou instruções prévias relativas à utilização do aparelho. As crianças não devem brincar com o equipamento. A manutenção e limpeza não devem ser executadas por crianças sem supervisão.

1.4. Reciclagem

Tratamento do material de embalagem: Antes de utilizar a equipamento pela primeira vez, retirar os plásticos de proteção do aço inox. Recicle a embalagem de transporte e todos os materiais de proteção.

⚠ Verificar a eliminação segura de todas as embalagens plásticas. Manter as embalagens plásticas fora do alcance de crianças. Perigo de sufocar!



Dispensa do equipamento: Equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais que, quando incorretamente manuseados saúde humana e para o meio ambiente. Por favor, não deposite qualquer componente do equipamento no lixo doméstico; coloque-os em centros de recolha/reciclagem ou contate o seu fornecedor para aconselhamento.

2. Descrição



Fig. 1

1. Blindagem
2. Lâmpada

2.1. Características técnicas

① **As principais características técnicas (alimentação elétrica) estão gravadas na placa de características, fixada no equipamento.**

2.2. Ligações necessárias

- 1 Ligação elétrica com ligação terra

3. Instalação e ajustamentos básicos

3.1. Localização de uso

- ⚠ Evite locais com muita luminosidade, proximidade de portas ou janelas.
- ⚠ Mantenha uma distância de aproximadamente 20 cm entre o equipamento e o tecto.
- ⚠ Escolha um local seco onde o equipamento não possa entrar em contacto direto com água. Nunca dirigir jatos de água ao equipamento.

3.2. Desembalar

Antes de utilizar o equipamento pela primeira vez, remova todo o material protetor e de embalagem. Elimine o material protetor e de embalagem de modo seguro por serem fontes potenciais de perigo. Verifique a integridade do equipamento. Limpe o exterior do equipamento com um pano húmido.

3.3. Montagem

Antes de colocar o equipamento em funcionamento é necessário efetuar a sua montagem, como demonstrado em fig. 2.

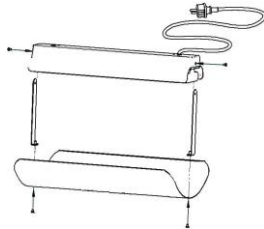


Fig. 2

Após de montado, o captador pode ser aplicado de duas formas, ou suspenso no teto (fig. 3) ou na parede, como aplique (fig.4)

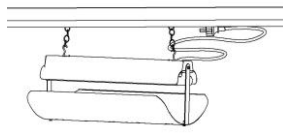


Fig. 3

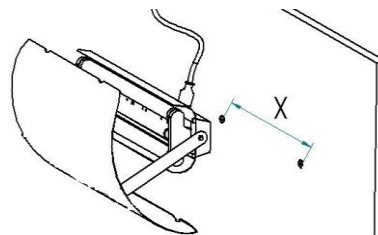


Fig. 4

	CI 6.2	CI 16.3
X (mm)	220	380

3.4. Instalação elétrica

- ⚠ Verifique que os dados indicados na placa de características do equipamento correspondem com a voltagem e frequência do ponto de alimentação.
- ⚠ Ligue o equipamento a um circuito elétrico com ligação terra!
- ⚠ Siga as normas em vigor no país em que se encontra.

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica com ligação terra.

4. Instruções de operação

4.1. Ligar e desligar

1. Ligue a ficha a uma tomada para ligar o equipamento.
2. Para desligar, tire a ficha da tomada.

4.2. Substituir o papel captador

O papel captador deve ser substituído por mínimo uma vez por mês.

5. Limpeza

- ⚠ Sempre desligue o aparelho do ponto de alimentação elétrica antes de efetuar qualquer intervenção de limpeza!
- ⚠ Nunca utilizar jatos de água para limpar o equipamento. Não colocar água em cima ou para dentro do equipamento e não mergulhar o equipamento dentro de água.
- ⚠ Não utilizar detergentes solventes ou abrasivos no equipamento!


1. Desligue o captador do ponto de alimentação.
2. Utilize um pano húmido com um pouco de detergente suave para limpar as superfícies do equipamento.

6. Manutenção

6.1. Substituir uma lâmpada ou um arrancador

1. Desligue a ficha da alimentação.
2. Retire o equipamento do local onde se encontra instalado.
3. Efetue a substituição da lâmpada ou do arrancador (as lâmpadas têm de ser sempre lâmpadas actínicas, no modelo **CI16.3_15WT8 BL (ACTINIC)/G13** e no modelo **CI6.2_PL-L 18W BL (ACTINIC)/2G11**).

6.2. Substituir o cabo de alimentação

 Só pessoas devidamente qualificadas e competentes podem efetuar a substituição do cabo.

Cabo H05RN-F 3G0,75mm² fornecido pelo fabricante ou representante oficial da marca.

1. Safety and correct use

1.1. Safety instructions

This equipment is safe to use and complies with the current European safety requirements. However, improper use can lead to personal injury and damage to property. In order to assure correct functioning and safe use, read this manual before you use the equipment. This manual contains important notes on the correct installation, safety, use and care.

Please keep this manual safe for future reference. Pass the manual to any future owner of the equipment.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from incorrect or improper use or operation. Please note that the instructions in this manual do not replace the technical data stamped directly on the equipment's data plate.



Carefully read the following safety instructions!



Before setting up the equipment, check it for any externally visible damage. Never use damaged equipment.



To avoid the risk of damage to the equipment, make sure that the rating on the data plate corresponds to the voltage and frequency of the power supply.



Only connect the equipment to an earthed mains electricity supply. The electrical safety of the equipment can only be guaranteed if correctly earthed.



Do not connect the equipment to the mains electricity supply by a multi-socket adapter or an extension lead. These do not guarantee the required safety of the equipment (e.g. danger of overheating).



Only suitably qualified and competent persons may install and repair the equipment. Repairs and other work by unqualified persons are dangerous and the manufacturer will not be held liable for any resulting damage.



Installation and repair works must strictly comply with current local and national safety regulations.



The equipment must be regularly cleaned and maintained.



Danger of burning and scalding! Do not touch the plate whilst the equipment is working.



The equipment must be regularly cleaned and maintained. Residues and leftovers increase the danger of fire!

1.2. Usage purpose

The insect catcher eliminates insects by attracting them to the adhesive paper in the catcher's interior where they are glued to the paper. Any other usage is not supported by the manufacturer and could be dangerous.

1.3. User requirements

This equipment can be used by persons that received instructions concerning the use of the application in a safe way and understand the hazards involved, including children from 8 years and persons with reduced physical, sensory and mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.

1.4. Recycling

Disposal of the packaging material: Recycle the transport and protective packaging material.

⚠ Ensure that any plastic wrappings are disposed of safely and kept out of the reach of children.
Danger of suffocation.

♻ Disposal of the equipment: Electric and electronic equipments often contain materials which, if handled or disposed of incorrectly, are potentially hazardous to human health and the environment. Please do not dispose of any component of the equipment with household waste. Dispose of it at your local community waste collection/ recycling centre, or contact your dealer for advice.

2. Description



Fig. 1

1. Grid
2. Lamps

2.1. Technical characteristics

① ***The main technical characteristics are fixed on the type plate that is located on the front panel of the equipment.***

2.2. Necessary connections

1 earthed electric supply.

3. Installation and basic adjustments

3.1. Usage location

- ⚠ Do not install the equipment in locations with bright light, neither close to doors or windows.
- ⚠ Keep a safety distance between equipment and walls/ ceiling of about 20 cm.
- ⚠ Choose a dry location for the equipment where it cannot come in direct contact with water. Do not direct water jets onto the equipment!

3.2. Unpacking

Before using the equipment for the first time, remove all plastic protections. Dispose safely of the plastic wrapping as they are potentially dangerous. Clean the exterior of the equipment with a soft humid cloth. Make sure the equipment is complete and intact.

3.3. Mounting

Assemble the insect catcher as shown in fig. 2.

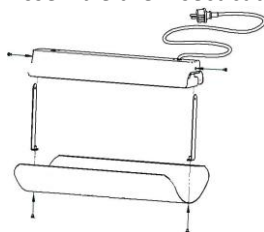


Fig. 2

The insect catcher can be wall-mounted (fig. 3) or applied to a wall (fig. 4).

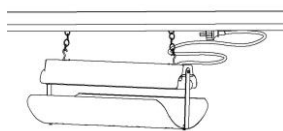


Fig. 3

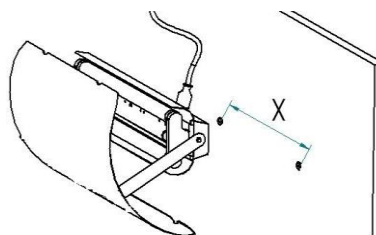


Fig. 4

	CI 6.2	CI 16.3
X (mm)	220	380

3.4. Electric installation

- ⚠ To avoid the risk of damage to the equipment, make sure that the rating on the data plate corresponds to the voltage and frequency of the power supply.
- ⚠ Only connect the equipment to an earthed power supply!
- ⚠ All installation works must strictly comply with current local and national safety regulations.

4. Operating instructions

4.1. Switching on and off

1. In order to switch the equipment on, connect it to the power supply.
2. In order to switch the equipment off, disconnect it from the power supply.

4.2. Substituting the adhesive paper

The adhesive paper should be replaced once a month.

5. Cleaning

- ⚠ Always disconnect the equipment from the power supply before cleaning.
- ⚠ Do not use jets of water to clean the equipment. Do not pour water onto the equipment or onto any of its attached components.
- ⚠ Do not use solvent, abrasive or acid detergents on the equipment!

1. Disconnect the equipment from the power supply.
2. Clean the equipment with a soft humid cloth and a bit of mild detergent.


6. Maintenance ✂

6.1. Substitute a lamp or starter

1. Disconnect the equipment from the power supply.
2. Extract the equipment from its usual installation place.

3. Proceed to substituting the lamp or starter (substitute only with actinic lamp, in model **CI16.3_15WT8 BL (ACTINIC)/G13** and model **CI6.2_PL-L 18W BL (ACTINIC)/2G11**).

6.2. Substitute the power cable

 Only suitably qualified and competent persons may substitute the power cable.

Substitute the cable with a cable type H05RN-F 3G0,75mm², provided by the manufacturer or a official representative.

1. Sicherheit und bestimmungsgemässe Verwendung

1.1. Sicherheitsanweisungen

Insektenvernichter sind sichere Geräte und entsprechen den geltenden europäischen Sicherheitsanforderungen. Trotzdem können bei einer unsachgemässen Verwendung Gefahren entstehen. Für eine einwandfreie Funktion und die sachgemässe, sichere Verwendung lesen Sie daher bitte aufmerksam diese Gebrauchsanleitung. Sie enthält wichtige Hinweise zur korrekten Installation, Sicherheit, Verwendung und Pflege des Geräts.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung auf, um jederzeit nachschlagen zu können. Bei Weitergabe des Salamandergrills ist auch diese Gebrauchsanleitung mit zu geben.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Bitte beachten Sie, dass diese Gebrauchsanleitung nicht die Bestimmungen auf dem Typenschild ersetzt, das direkt auf dem Gerät angebracht ist.



Lesen Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen aufmerksam durch!



Kontrollieren Sie das Gerät auf sichtbare Schäden, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Gerät!



Vergleichen Sie vor dem Anschliessen unbedingt die Anschlussdaten des Geräts auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit denen des Elektronetzes.



Schliessen Sie das Gerät nur an einen geerdeten Stromanschluss an. Die elektrische Sicherheit des Geräts kann bei korrekter Erdung gewährleistet werden.



Schliessen Sie das Gerät nicht mit einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel an das Stromnetz an. Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel gewährleisten nicht die nötige Sicherheit des Gerätes.



Installation, Reparatur und Wartungsarbeiten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Eine Fachkraft ist eine Person, die aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen die ihr übertragenen Arbeiten verstehen, beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Reparatur- und Wartungsarbeiten durch unqualifizierte Personen sind gefährlich und der Hersteller haftet nicht für dabei entstandene Schäden.



Installation und Wartungsarbeiten müssen unbedingt mit lokalen und nationalen Sicherheitsbestimmungen übereinstimmen.



Das Gerät muss regelmässig gereinigt und gewartet werden.

1.2. Verwendungszweck

Der Insektenvernichter von lockt Insekten mit Licht und Pheromonen an. Im Gerät angekommen, kleben die Insekten an den Klebepapieren fest. Alle anderen Anwendungsarten sind unzulässig und können gefährlich sein. Der Insektenvernichter ist ausschliesslich für den Gebrauch im Innenbereich vorgesehen.

1.3. Bedieneranforderungen

Dieses Gerät darf von Personen bedient werden, die über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet und eingewiesen wurden und die alle etwaigen Risiken des Gebrauchs verstehen. Zu diesen Personen gehören auch Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit Unerfahrenheit oder Unkenntnis, wenn sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden. Kinder dürfen die Reinigung und Wartung des Geräts nur unter Aufsicht ausführen.

1.4. Entsorgung

Entsorgung des Verpackungsmaterials: Entsorgen Sie das Transport- und Schutzmaterial umweltgerecht und entsprechend den örtlichen Vorschriften.

⚠ Stellen Sie die kindersichere Entsorgung aller Plastikhüllen und -folien sicher. Erstickungsgefahr!

Entsorgung des Geräts: Elektrische und elektronische Geräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe elektrischer und elektronischer Alteräte. Bitte achten Sie darauf, dass das Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.



2. Beschreibung



Fig. 1

1. Blende
2. Lampe

2.1. Technische Eigenschaften

① **Die wichtigsten technischen Eigenschaften finden Sie auf dem Typenschild, das am Gerät befestigt ist.**

2.2. Erforderliche Anschlüsse

1 geerdeter Stromanschluss

3. Aufstellung und Grundeinstellungen

3.1. Aufstellungsort

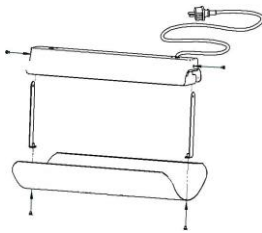
- ⚠ Stellen Sie das Gerät nicht an Orten mit hellem Licht oder neben Türen oder Fenstern auf.
- ⚠ Lassen Sie einen Sicherheitsabstand von 20 cm zwischen Gerät und Wänden/ Decke.
- ⚠ Stellen Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf, an dem es nicht in direkten Kontakt mit Wasser kommen kann. Richten Sie niemals einen Wasserstrahl auf das Gerät!

3.2. Auspacken

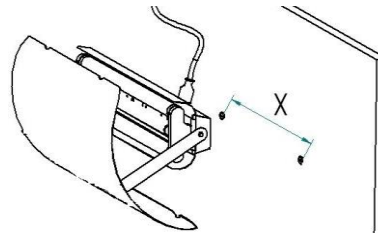
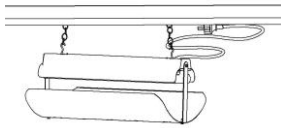
Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie die Vollständigkeit aller zum Gerät gehörenden Teile. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien. Entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien kindersicher und umweltgerecht. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung mit einem weichen, feuchten Tuch.

3.3. Montage

Bauen Sie den Insektenvernichter wie in Fig. 2 gezeigt zusammen.



Befestigen Sie den Insektenvernichter an der Decke (Fig. 3) oder bringen Sie ihn an der Wand an (fig. 4).



	CI 6.2	CI 16.3
X (mm)	220	380

3.4. Elektrische Installation

- ⚠ Schliessen Sie das Gerät nur an einen geerdeten Stromanschluss an!
- ⚠ Um Schäden zu vermeiden, kontrollieren Sie, dass die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit der Spannung und Frequenz des Stromnetzes übereinstimmen.
- ⚠ Die Installation muss mit allen geltenden Bestimmungen und Richtlinien am Installationsort übereinstimmen.

4. Bedienungsanleitung

4.1. Einschalten und Ausschalten

1. Um das Gerät einzuschalten, verbinden Sie es mit der Stromquelle.
2. Um das Gerät auszuschalten, trennen Sie den Stecker von der Stromquelle.

4.2. Auswechseln der Klebefallen

Wechseln Sie die Klebepapiere mindestens einmal im Monat aus.

5. Reinigung

- ⚠ Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, bevor Sie Reinigungsarbeiten ausführen!
- ⚠ Richten Sie keinen Wasserstrahl auf das Gerät! Schütten Sie kein Wasser in das Innere oder in ein Bestandteil des Geräts.
- ⚠ Benutzen Sie keine scheuernden, ätzenden oder bleichenden Reinigungsmittel!


1. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
2. Entfernen Sie das Gerät von seinem üblichen Platz.
3. Ziehen Sie die Auffangschublade aus dem Unterteil des Insektenvernichters und leeren Sie sie.
4. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel.

6. Wartung ✖

6.1. Lampen oder Starter austauschen

1. Um Lampen oder Starter auszutauschen, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
2. Entfernen Sie das Gerät von seinem üblichen Platz.
3. Lösen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher, um das Oberteil des Gerätes abzunehmen.
4. Entfernen Sie die Schutzgitter.
5. Nun können Sie Lampen oder Starter austauschen (actinic lampe austauschen, model **CI16.3_15WT8** BL (ACTINIC)/G13,model **CI6.2_PL-L** 18W BL (ACTINIC)/2G11).

6.2. Stromkabel austauschen ✖

 Das Stromkabel darf nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgetauscht werden.

Kabeltyp H05RN-F 3G0,75mm².

1. Sécurité et utilisation correcte

1.1. Instructions de sécurité

Cet équipement est sûr à utiliser et répond aux exigences de sécurité européennes en force. Cependant, une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures corporelles et dommages matériels. Afin d'assurer le bon fonctionnement et l'utilisation en sécurité, il faut lire ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Ce manuel contient des remarques importantes concernant l'installation, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de votre équipement. Gardez ce manuel pour référence future. Vérifiez que les informations contenues dans ce manuel sont correctement transmises aux utilisateurs de cet équipement. Remettez le manuel avec l'équipement à un éventuel nouveau propriétaire. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte. Veuillez noter que les instructions de ce manuel ne remplacent pas les caractéristiques techniques rédigées sur la plaque de caractéristiques fixée directement sur l'appareil. Ces instructions sont valables uniquement dans les pays dont le symbole est inscrit dans la plaque de caractéristiques de l'équipement.



Lire attentivement les instructions de sécurité ci-dessous!



Avant d'utiliser l'équipement, vérifier s'il y a des dommages visibles à l'extérieur. Ne jamais utiliser un équipement endommagé.



Pour éviter des risques d'endommagement de l'équipement, vérifier si les données indiquées sur la plaque de caractéristiques de la machine correspondent à la tension et à la fréquence de l'alimentation électrique.



Raccorder l'appareil à un circuit électrique avec terre. La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il a une prise de terre appropriée.



Ne connecter pas l'appareil à une source d'alimentation électrique avec une prise multiple ou une rallonge. Ceux-ci ne garantissent pas la sécurité de l'équipement.



Seulement les personnes dûment qualifiées et compétentes doivent faire des interventions techniques et réparations sur l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable pour des dommages résultant des réparations et d'autres interventions effectuées par des personnes non qualifiées.



L'installation et les réparations doivent être réalisées selon les normes de sécurité nationales et locales en force.



Nettoyer l'appareil régulièrement et en profondeur pour éliminer les déchets des insectes qui peuvent provoquer des incendies.

1.2. But d'utilisation

L'attrape insectes élimine les insectes.

Le fabricant ne conseille pas une utilisation différente de celle décrite avant car cela pourra apporter des dommages.

1.3. Devoirs de l'utilisateur

Cet équipement peut être utilisé par des personnes qui ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qui sont capables de comprendre les risques encourus. Y compris sont aussi des enfants avec plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes avec manque d'expérience et de connaissances, sauf s'ils peuvent bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne devraient pas jouer avec la machine. L'entretien et nettoyage ne doivent pas être faits par les enfants, sans surveillance.

1.4. Recyclage

Traitement des matériaux d'emballage: avant d'utiliser l'équipement pour la première fois, retirer la protection en plastique de l'acier inoxydable. Recycler l'emballage de transport de tous les matériaux de protection.

⚠ S'assurer de l'élimination en sécurité de tous les emballages en plastique. Garder l'emballage en plastique hors de la portée des enfants. Danger d'étouffement!



Élimination d'équipements : les équipements électriques et électroniques contiennent des matières qui, lorsque mal gérées peuvent être nocives pour la santé humaine et l'environnement. S'il vous plaît, ne pas jeter n'importe quelle partie de l'équipement comme les déchets domestiques non triés. Mettez-le dans le recyclage / collecte des centres ou contactez votre revendeur.

2. Description



Fig. 1

1. Structure
2. Lampe

2.1. Caractéristiques techniques

① **Les principales caractéristiques techniques sont inscrites dans la plaque de caractéristiques**

2.2. Connexions nécessaires

- 1 Branchement électrique avec terre.

3. Installation et réglages de base

3.1. Lieu d'utilisation

- ⚠ Évitez les endroits avec trop de lumière, près des portes ou des fenêtres.
- ⚠ Maintenir une distance d'environ 20cm entre l'appareil et le plafond.
- ⚠ Choisir un endroit sec où l'appareil ne peut entrer en contact direct avec l'eau. Ne jamais diriger des jets d'eau à l'équipement.

3.2. Déballage

Retirer tout matériel d'emballage et de protection. Vérifier l'intégrité de l'équipement. Retirer les plastiques de protection de l'acier inoxydable. Nettoyer l'extérieur de l'équipement avec un chiffon humide.

Jeter le matériel de protection et d'emballage, en toute sécurité, parce qu'ils sont des sources potentielles de danger.

3.3. Assemblage

Avant de mettre l'appareil en marche, il est nécessaire d'effectuer l'assemblage, comme indiqué ci-dessous fig. 2.

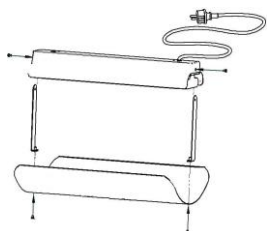


Fig. 2

Après assemblé, l'attrape peut être installée suspendu du plafond (fig. 3) ou appliqué sur le mur (fig.4)

Fig. 3

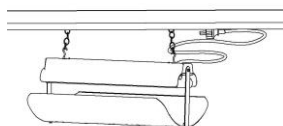
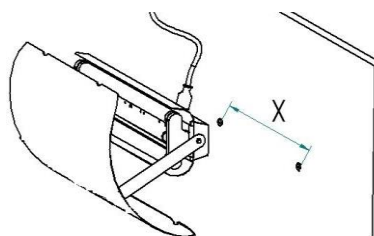


Fig. 4



	CI 6.2	CI 16.3
X (mm)	220	380

3.4. Installation électrique

- ⚠ Vérifier que les données inscrites sur la plaque de caractéristiques de l'appareil correspondent à la tension et à la fréquence du réseau électrique.
- ⚠ Brancher l'équipement à un circuit électrique avec terre!
- ⚠ Respecter les règles en vigueur dans le pays dans lequel vous vous trouvez.

4. Instructions de fonctionnement

4.1. Marche et arrêt

1. Brancher la fiche à une prise de courant.
2. Pour arrêter l'appareil, débrancher la fiche de la prise de courant.

4.2. Remplacer le papier attrapeur

Il faut remplacer le papier attrapeur au moins une fois par mois.

5. Nettoyage

- ⚠ Débrancher toujours de grill de la prise de courant avant d'effectuer toute opération de nettoyage!
- ⚠ N'utiliser jamais de jets d'eau pour nettoyer l'appareil. Ne pas mettre de l'eau au-dessus ou dedans l'équipement ou de n'importe quel composant.
- ⚠ N'utiliser pas de détergents abrasifs ou des solvants !

1. Débranchez le câble électrique de la prise de courant.

2. Utilisez un chiffon humide avec du détergent pour nettoyer la structure de l'appareil

6. Entretien

6.1. Substituir uma lâmpada ou um arrancador

1. Débranchez le câble électrique de la prise de courant
2. Retirez l'équipement d'où il est installé.
3. Effectuez le remplacement de la lampe ou du démarreur (pour le modèle **CI16.3** – utiliser toujours lampes actiniques 15WT8 BL (ACTINIC)/G13 et pour le modèle **CI6.2_PL-L** 18W BL (ACTINIC)/2G11).

6.2. Remplacer le câble d'alimentation ⚡

⚠ Seule les personnes qualifiées et compétentes peuvent effectuer le remplacement du câble.

Câble H05RN-F 3G0,75mm² fournie par le fabricant ou par un distributeur de la marque.

1. Seguridad y uso adecuados

1.1. Instrucciones de seguridad

El Captador de Insectos es seguro y cumple los requisitos Europeos de seguridad en vigor. Sin embargo, el uso indebido puede causar accidentes personales y daños materiales. Para garantizar el correcto funcionamiento y utilización segura, lea este manual antes de poner en marcha el equipo. Este manual contiene advertencias importantes sobre la instalación, seguridad, utilización y precauciones a tener con el equipo.

Guarde este manual para futura consulta. Entregue el manual juntamente con el equipo a un eventual nuevo propietario.

El fabricante declina la responsabilidad por daños causados por el uso inapropiado o incorrecto. Tenga en cuenta que las instrucciones del manual no sustituyen los datos técnicos que figuran en la placa de características que está fijada a la máquina.



Lea cuidadosamente las siguientes instrucciones de seguridad.



Antes de utilizar el equipo, compruebe si hay daños exteriores visibles. Jamás utilice un equipo dañado.



A fin de evitar daños en el equipo, compruebe que los datos indicados en la placa de características corresponden a la tensión y frecuencia de la alimentación eléctrica.



Conecte el equipo a un circuito eléctrico de toma a tierra. La seguridad eléctrica del equipo solo se garantiza si la toma a tierra está debidamente instalada.



No conectar el equipo a la red eléctrica mediante tomas múltiples o prolongadores. Estos no garantizan la seguridad del equipo.



Solamente personas cualificadas y competentes pueden realizar la instalación y reparación del equipo. El fabricante declina la responsabilidad por daños provocados por reparaciones y otras intervenciones realizadas por personas inexpertas.



La instalación y las intervenciones de reparación deben cumplir estrictamente con las normas de seguridad locales y nacionales en vigor.



Mantener el equipo siempre limpio, debe realizar una limpieza profunda regularmente. ¡Los residuos de alimentos aumentan el riesgo de incendio!

1.2. Finalidad de uso

El captador de insectos elimina insectos.

El fabricante desaconseja cualquier otro uso, ya que puede ser peligroso.

1.3. Requisitos del usuario

Personas que han recibido instrucciones previas sobre el uso seguro del aparato y son capaces de entender los riesgos involucrados, incluyendo a niños de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o la falta de experiencia y conocimiento si pueden beneficiar de supervisión o instrucciones previas sobre el uso, pueden usar este aparato. No permita que los niños jueguen con el equipo. Niños sin supervisión no deben efectuar el mantenimiento y la limpieza del equipo.

1.4. Reciclaje

Eliminación del material de embalaje: Antes de utilizar el equipo por primera vez, remover los plásticos de protección del acero inoxidable. Recicle el embalaje de transporte y todos los materiales de protección.

⚠ Asegurar la eliminación segura de todos los envases plásticos. Mantener los niños alejados de los envases plásticos. Peligro de ahogar!



Eliminación del equipo: Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales que, si son manejados de forma incorrecta, pueden ser peligrosos para la salud humana y para el medio ambiente. No depositar las partes del equipo en la basura doméstica; enviarlas a centros de recogida/reciclaje o contactar a su distribuidor para orientación.

2. Descripción



Fig. 1

1. Estructura
2. Lámpara

2.1. Características técnicas

① **Las principales características técnicas (conexión a la red eléctrica) figuran en la placa de características que está fijada en el equipo.**

2.2. Conexiones necesarias

1 toma eléctrica conectada a tierra

3. Instalación y ajustes básicos

3.1. Emplazamiento del equipo

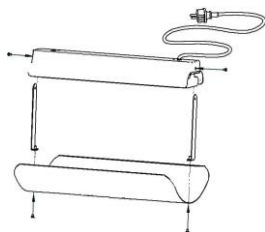
- ⚠ Se deben evitar los locales con mucha luminosidad, proximidad de puertas o ventanas.
- ⚠ Mantenga una distancia de unos 20 cm entre el aparato y el techo.
- ⚠ Elija un lugar seco donde el equipo no tenga contacto con agua. Jamás usar chorros de agua sobre la máquina.

3.2. Desembalaje

Antes de utilizar la máquina por primera vez, retire todo el material de protección y de embalaje. Elimine el material de protección e embalaje de una forma segura, ya que son fuentes potenciales de peligro. Compruebe la integridad del equipo. Limpie el exterior de la máquina con un paño húmedo.

3.3. Montaje

Antes de poner en marcha el equipo, es necesario efectuar su montaje como muestra la fig.2.



Después de montar, el captador se puede aplicar de dos formas: suspendido del techo (fig.3) o en la pared como aplique (fig.4)

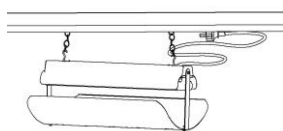


Fig. 3

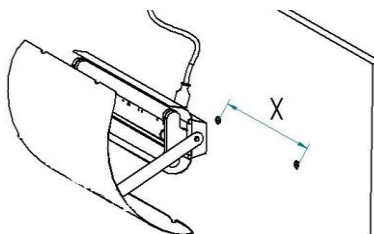


Fig. 4

	CI 6.2	CI 16.3
X (mm)	220	380

3.4. Instalación eléctrica

- ⚠ Compruebe que los datos indicados en la placa de características corresponden a la tensión y frecuencia de la alimentación eléctrica.
- ⚠ Conecte la máquina a un circuito eléctrico de toma a tierra!
- ⚠ Siga las normas vigentes del país en donde está.

Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente con conexión tierra.

4. Instrucciones de funcionamiento

4.1. Encender y apagar

1. Enchufe el equipo a una toma para encenderlo.
2. Para apagar, retire el enchufe de la toma.

4.2. Sustituir el papel captador

El papel del captador se debe sustituir una vez al mes, como mínimo.

5. Limpieza

- ⚠ Desconecte siempre al aparato de la toma de alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier operación de limpieza!
- ⚠ Jamás utilizar chorros de agua para limpiar el equipo. No colocar agua por encima o dentro del equipo y no sumergirlo en agua.
- ⚠ ¡No utilizar detergentes abrasivos o solventes en el equipo!


1. Desconecte el captador del punto de alimentación.
2. Limpiar las superficies del equipo con un paño húmedo y detergente suave.

6. Mantenimiento

6.1. Sustituir una lámpara o un arrancador

1. Desconectar el enchufe de la toma de alimentación.
2. Remueva el equipo del local en donde está instalado.
3. Efectúe la sustitución de la lámpara o arrancador (sustituir solo per lámpara actínica, en **modelo CI16.3_15WT8 BL (ACTINIC)/G13** e en **modelo CI6.2_PL-L 18W BL (ACTINIC)/2G11**).

6.2. Sustituir el cable de alimentación ⚡

 Solo personas cualificadas y competentes pueden ejecutar la instalación o reparación de la máquina.

Cabo H05RN-F 3G0,75mm² suministrado por el fabricante o representante oficial de la marca.